

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1923-1924

Projet de Loi relatif à la spéculation illicite en matière de denrées et marchandises, papiers et effets publics.

(Voir les n^{os} 179, 199, 210, 216, 223, 231 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 9, 11 et 30 avril, 7, 14 et 15 mai 1924.)

ARTICLE PREMIER.

Seront punis d'un emprisonnement de quinze jours à cinq ans et d'une amende de 300 francs à 100,000 francs :

Ceux qui, par des moyens frauduleux quelconques, auront opéré ou tenté d'opérer, maintenu ou tenté de maintenir la hausse ou la baisse du prix des denrées ou des marchandises ou des papiers et effets publics ;

Ceux qui, même sans l'emploi de moyens frauduleux, auront volontairement opéré, maintenu ou tenté de maintenir sur le marché national la hausse ou la baisse anormale du prix des denrées ou marchandises ou des papiers et effets publics, soit par des interdictions ou des conventions ayant pour objet la détermination de prix minima ou maxima de vente, soit par des restrictions à la production ou à la libre circulation des produits.

Le tribunal pourra ordonner que le jugement soit inséré en entier ou par extrait dans un ou plusieurs journaux de l'arrondissement, aux frais du condamné.

ART. 2.

Les cours et tribunaux apprécieront souverainement le caractère anormal

EERSTE ARTIKEL.

Met eene gevangenisstraf van vijftien dagen tot vijf jaar en eene geldboete van 300 frank tot 100,000 frank worden gestraft :

Zij die, door gelijk welke bedrieglijke middelen, de stijging of de daling van de prijzen der levensmiddelen of koopwaren of van de handelspapieren en -effecten bewerken of pogen te bewerken, handhaven of pogen te handhaven ;

Zij die, zelfs zonder bedrieglijke middelen aan te wenden, op de binnenlandsche markt de abnormale stijging of daling van de prijzen der levensmiddelen of koopwaren of van de handelspapieren en -effecten vrijwillig bewerken, handhaven of pogen te handhaven, hetzij door verbod of overeenkomst, de vaststelling van minima- of maxima-verkoopprijzen ten doel hebbende, hetzij door beperking van de voortbrenging of van den vrijen omloop der producten.

De rechtbank kan bevelen dat het vonnis, geheel of bij uittreksel, op kosten van den veroordeelde, in één of meer dagbladen van het arrondissement worde gepubliceerd.

ART. 2.

De hoven en rechtbanken beslissen in hoogste uitspraak over het abnor-

de la hausse ou de la baisse visées à l'article 1^{er}. Ils tiendront compte, à cet égard, de l'état du marché, des frais normaux d'exploitation du commerce ou de l'industrie, notamment des frais de production, de fabrication, de mise en œuvre et de transport.

ART. 3.

L'article 9 de la loi du 31 mai 1883 n'est pas applicable aux insertions ordonnées en vertu de l'article 1^{er} de la présente loi.

ART. 4.

Toutes les dispositions du livre I du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 5.

La présente loi entrera en vigueur le lendemain de sa publication.

Bruxelles, le 15 mai 1924.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

maal karakter der bij artikel 1 bedoelde stijging of daling. Te dien opzichte houden zij rekening met den stand der markt, met de normale handels- of nijverheidsexploitatiekosten, namelijk de kosten van voortbrenging, fabricage, inrichting en vervoer.

ART. 3.

Artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 is niet van toepassing op de inlaschingen, krachtens artikel 1 dezer wet bevolen.

ART. 4.

Al de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek zijn van toepassing op de bij deze wet voorziene overtredingen.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking den dag na dien harer bekendmaking.

Brussel, den 15^{de} Mei 1924.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Paul NEVEN,
A. HUYSHAUWER.